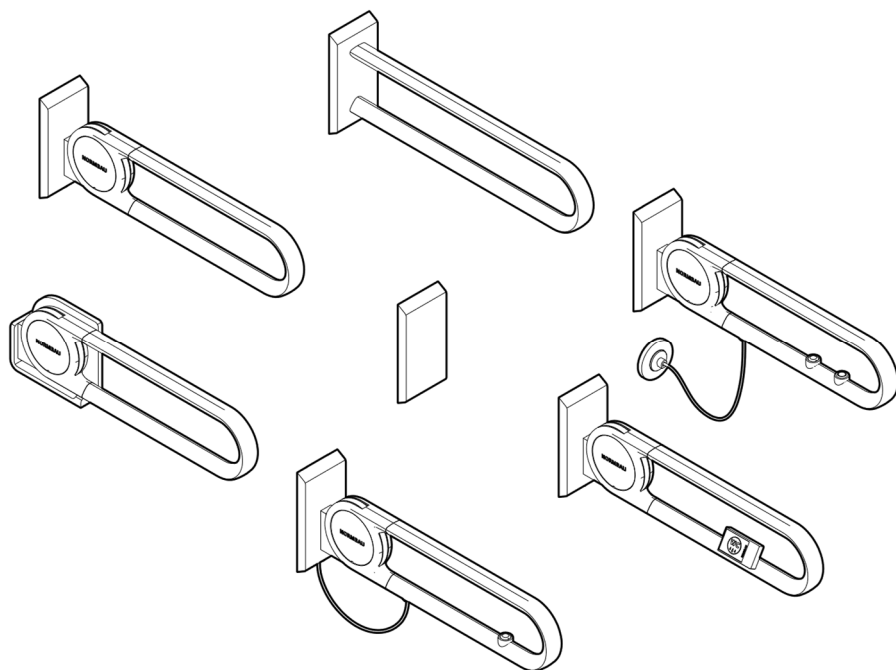


NORMBAU


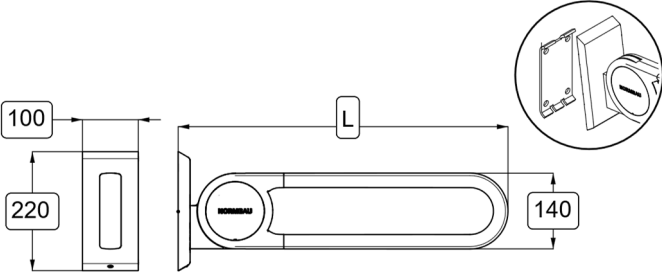
PASSION FOR CARE


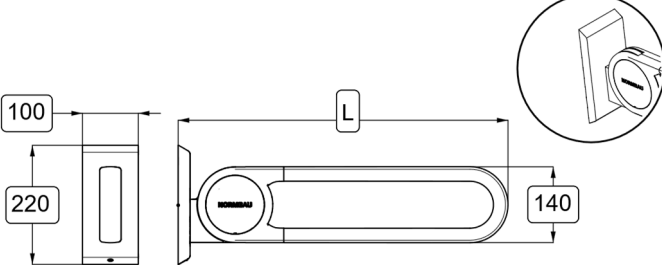
Cavere[®] Care

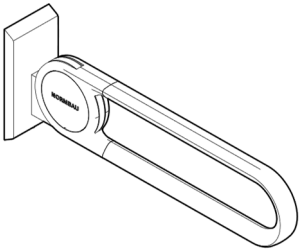
- DE** Montage- und
Gebrauchsanleitung
- EN** Fixing instruction and
directions for use
- FR** Instructions de montage et
d'utilisation
- NL** Montage- en
gebruiksaanwijzing



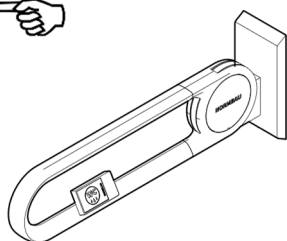
Weitere Informationen
Further information
Plus d'informations
Meer informatie
extranet.normbau.de

 		L (mm)	KG
		600	4,4
		725	4,9
		850	5,3
		900	5,5

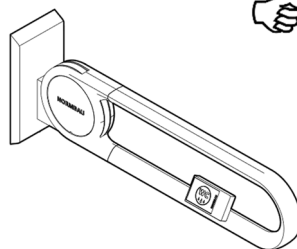
 		L (mm)	KG
		600	3,8
		725	4,3
		850	4,7
		900	4,9



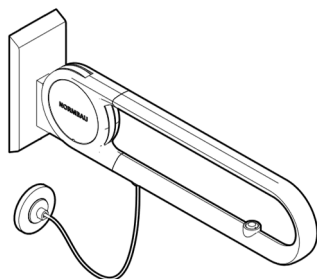
- 7447 010
- 7447 020
- 7447 030
- 7447 040
- 7447 110
- 7447 120
- 7447 130
- 7447 140



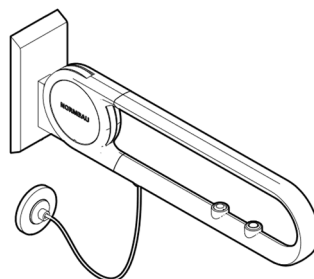
7447 263
7447 273
7447 283
7447 293
7447 268
7447 278
7447 288
7447 298



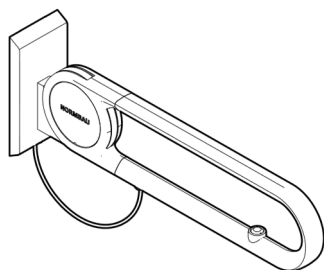
7447 264
7447 274
7447 284
7447 294
7447 269
7447 279
7447 289
7447 299



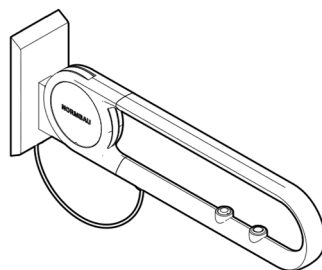
7448 561
7448 563
7448 566
7448 571
7448 573
7448 576
7448 581
7448 583
7448 586
7448 591
7448 593
7448 596
7448 761
7448 763
7448 766
7448 771
7448 773
7448 776
7448 781
7448 783
7448 786
7448 791
7448 793
7448 796



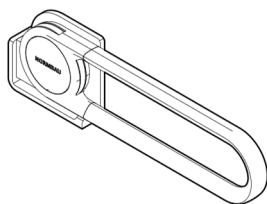
7448 565
7448 567
7448 575
7448 577
7448 585
7448 587
7448 595
7448 597
7448 765
7448 767
7448 775
7448 777
7448 785
7448 787
7448 795
7448 797



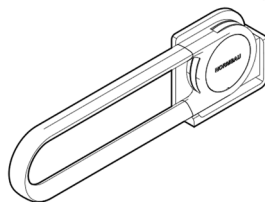
7448 661
7448 663
7448 666
7448 671
7448 673
7448 676
7448 681
7448 683
7448 686
7448 691
7448 693
7448 696
7448 861
7448 863
7448 866
7448 871
7448 873
7448 876
7448 881
7448 883
7448 886
7448 891
7448 893
7448 896



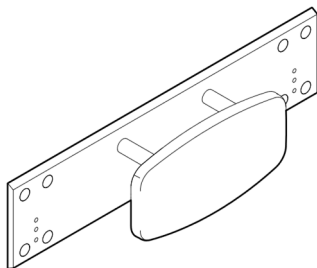
7448 665
7448 667
7448 675
7448 677
7448 685
7448 687
7448 695
7448 697
7448 865
7448 867
7448 875
7448 877
7448 885
7448 887
7448 895
7448 897



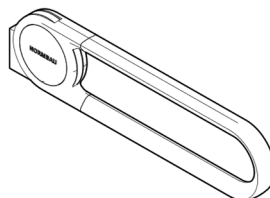
7447 213
7447 223
7447 233
7447 243



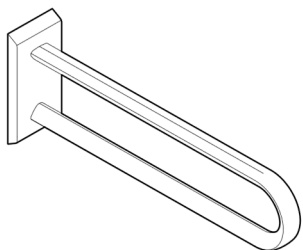
7447 214
7447 224
7447 234
7447 244



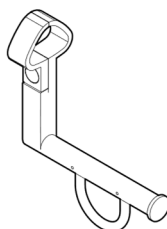
7841 320
7841 321
7841 322
7841 323
7841 325
7841 326
7841 327
7841 328



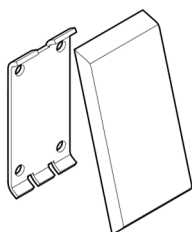
7447 151
7447 152
7447 153
7447 154



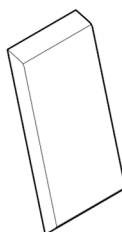
7467 010
7467 020
7467 030
7467 110
7467 120
7467 130



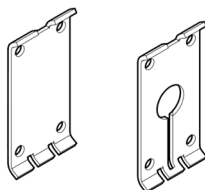
7449 110



7449 200
7449 220



7449 250



7449 216
7449 217



Vario System
Vario system
Vario système
Vario systeem

Zweckbestimmung

Stützklappgriffe und Wandstützgriffe sind als Hilfsmittel im Sanitärbereich vorgesehen. Die technischen Griffsysteme bieten Stütz- und Haltemöglichkeiten und können die selbstständige und sichere Bewegung von Personen mit körperlichen Beeinträchtigungen unterstützen. Zusätzlich sind die Stützklappgriffe und Wandstützgriffe zur Unterstützung von Pflegepersonal und zur Anwendung für gesunde Personen bestimmt.

Haftungsausschluss

Die Firma NORMBAU übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Montage, Anwendung oder Reinigung, insbesondere unter Missachtung der in dieser Anleitung aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise, entstehen oder entstanden sind.

Schwerwiegende Vorfälle, die im Zusammenhang mit dem Produkt auftreten, sind zu melden an den Hersteller und die zuständige Behörde von dem Staat, in dem der Anwender niedergelassen ist.

Garantie

Die gesetzliche Gewährleistung beträgt 2 Jahre.

NORMBAU sichert insgesamt 5 Jahre Garantie auf Funktionalität und Stabilität zu.

Bei Einhaltung der vorgesehenen Einsatzbedingungen sowie der Wartungs- und Reinigungsrichtlinien beträgt die erwartete Lebensdauer mindestens 10 Jahre. Das Produkt wurde auf Grundlagedieser Lebensdauer getestet und validiert.

Warnhinweise

Von den von NORMBAU verwendeten Materialien geht keine toxische Gefahr aus. Getestet nach DIN EN ISO 10993-5:2009.



Verletzungsgefahr

Die Produktoberflächen können sich durch externe Wärmequellen, z.B. direkte Sonneneinstrahlung oder Kontakt mit heißem Wasser, stark erwärmen.



Verletzungsgefahr

Bei Überschreitung der max. zulässigen Belastung, kann es zu dauerhaften Schädigungen am Produkt führen. In diesem Fall muss das Produkt vor der Weiterverwendung geprüft werden!



Verletzungsgefahr

Beim Herunterklappen darf sich kein Körperteil unter dem Produkt befinden.

Sicherheitshinweise

Die Montage ist von Fachleuten und nur mit NORMBAU Montagesets bzw. geeignetem Befestigungsmaterial auszuführen. Vor der Montage ist die Wandbeschaffenheit unbedingt zu prüfen, um das Befestigungsmaterial festlegen zu können.

Angaben zur max. zulässigen Belastung und Hinweis zur Befestigung beachten!

Nach der Montage ist die Anleitung dem Anwender zur Verfügung zu stellen.

Bei Fragen, weiteren Informationen, Unklarheiten oder auftretenden Schäden: Kontaktieren Sie den NORMBAU-Support unter +49 (0)7843 704 0 oder besuchen Sie uns unter www.normbau.de.

Belastung

Max. zulässigen. Belastung von allen aufgelisteten Produkten: 100kg

Bei max. Ausladung und max. zulässiger Belastung beträgt die max. Kraft pro Schraube 3kN.

Wartung

NORMBAU Produkte sind nicht wartungsfrei! Die Produkte sind monatlich durch qualifiziertes Fachpersonal auf einwandfreie Funktion zu testen. Bei Mängeln (z.B. Bremskraft zu gering) ist die Montageanleitung zu beachten.

Reinigungshinweise und Pflegeanleitung



Verletzungsgefahr

Unsachgemäße Reinigung kann Schäden an der Oberfläche verursachen und zu Verletzungen führen.

Cavere Care

Pulverbeschichtete Produkte von NORMBAU haben eine glatte, leicht zu reinigende Oberfläche. Um das dekorative Design und die Farbe der Beschichtung unserer Produkte über Jahre hinweg zu erhalten, müssen Reinigung und Pflege fachgerecht durchgeführt werden. Leicht haftender Schmutz lässt sich mit einem Schwamm und Wasser, dem ein neutrales Reinigungsmittel (z.B. Geschirrspülmittel) zugegeben wird, entfernen. Unmittelbar nach jedem Reinigungsvorgang ist mit reinem, kaltem Wasser nachzuspülen. Ein Fensterleder oder Mikrofasertuch beseitigt die verbleibenden Wischspuren oder Wassertropfen. Es dürfen keine scheuernden, abrasiven Reinigungs- oder Pflegemittel und stark saure oder alkalische Reinigungsmittel verwendet werden. Bei Metallic-Beschichtungen sollte die Reinigung von starken Verschmutzungen so bald als möglich erfolgen, da eingetrocknete und alte Verschmutzungen oft nur abrasiv und mit dem Risiko einer Verletzung der Pulverbeschichtung oder einer Farbveränderung zu entfernen sind. Zur Wischdesinfektion können gebräuchliche Mittel verwendet werden.



Weitere Informationen zu
Reinigungshinweise und Pflegeanleitung

Entsorgung

Die Entsorgung von Produkt und Verpackung unterliegt den einschlägigen nationalen Vorschriften und muss der jeweils vorgeschriebenen Entsorgung zugeführt werden.

Intended use

Lift-up support rails and wall support rails are intended as aids in the sanitary area. Technical handle systems offer support and stability and can help people with physical impairments to move independently and safely. In addition, lift-up support rails and wall support rails are designed to assist nursing staff and can also be used by healthy people.

Disclaimer of liability

NORMBAU assumes no liability for personal injury or property damage that arises or has arisen as a result of improper assembly, use or cleaning, in particular in disregard of the warning and safety instructions listed in these instructions.

Serious incidents that occur in connection with the product must be reported to the manufacturer and the competent authority of the country in which the user is established.

Warranty

The statutory warranty period is 2 years.

NORMBAU provides a total of 5 years warranty on functionality and stability.

If the intended operating conditions and the maintenance and cleaning guidelines are respected, the expected service life is at least 10 years. The product has been tested and validated based on this service life.

Warning notices

There is no toxic hazard from the material used by NORMBAU. Tested according to DIN EN ISO 10993-5:2009.

Risk of injury

The product surfaces can become very hot when exposed to external heat sources, e.g. direct sunlight or contact with hot water.

Risk of injury

If the max. loading permitted is exceeded, it can lead to permanent damage to the product. In this case, the product must be tested before further use!

Risk of injury

When folding down the seat, ensure that there is no part of the body under the product.

Safety instructions

Installation is to be carried out by a specialist and only with NORMBAU mounting sets or suitable fastening material. Before installation, the wall structure must be checked to determine the fastening material. Observe the information on the max. loading

permitted and the instructions for mounting! Following installation, the instructions must be made available to the user.

In case of questions, more information, uncertainties or if damage occurs, contact the NORMBAU support service +49 (0) 7843 704 0 or visit us at www.normbau.de.

Load

Max. loading permitted of listed products: 100kg

With max. length and max. loading permitted, the max. force per fastening is 3kN.

Maintenance

NORMBAU products are not maintenance-free! The products are to be tested monthly by qualified specialists for proper function. In the event of defects (e.g. insufficient braking force), the assembly instructions must be observed.

Maintenance and cleaning

⚠ Risk of injury

Improper cleaning can cause damage to the surface and lead to injuries.

Cavere Care

Powder-coated products from NORMBAU have a smooth, easy-to-clean surface. In order to maintain the decorative design and color of the coating of our products for years, cleaning and care must be carried out professionally. Slightly adhering dirt can be removed with a sponge and water to which a neutral cleaning agent (e.g. dishwashing liquid) is added. Immediately after each cleaning process, rinse with pure, cold water. A chamois or microfiber cloth removes the remaining wiping marks or drops of water. Abrasive or strong acidic/alkaline cleaning agents should never be used. With metallic coatings, heavy soiling should be cleaned as soon as possible, since dried and old dirt can often only be removed abrasively and with the risk of damage to the powder coating or a change in color. Common wiping disinfectants can be used.



More information about
maintenance and cleaning

Disposal

Disposal of the product and packaging is subject to the relevant national regulations and must be disposed of in the prescribed manner.

Utilisation

Les barres d'appui rabattables et barres d'appui murales sont prévues comme aides dans le domaine sanitaire. Les systèmes de poignées techniques offrent des possibilités d'appui et de maintien et peuvent aider les personnes ayant des altérations de capacités physiques à se déplacer de manière autonome et en toute sécurité. De plus, les barres d'appui rabattables et barres d'appui murales sont destinées à aider le personnel soignant et peuvent être utilisées par des personnes en bonne santé.

Exclusion de garantie

NORMBAU décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels causés par un montage, une utilisation ou un nettoyage incorrect, notamment par le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité figurant dans ses instructions.

Les incidents graves survenant en relation avec le produit doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente du pays dans lequel l'utilisateur est établi.

Garantie

La garantie légale est de 2 ans.

NORMBAU assure une garantie de 5 ans sur la fonctionnalité et la stabilité.

Si les conditions d'utilisation prévues ainsi que les directives d'entretien et de nettoyage sont respectées, la durée de vie attendue est d'au moins 10 ans. Le produit a été testé et validé sur la base de cette durée de vie.

Avertissements

Il n'y a aucun danger toxique avec les matériaux utilisés par NORMBAU. Testé suivant la norme DIN EN ISO 10993-5 : 2009.

Risque de blessure

Les surfaces des produits peuvent fortement s'échauffer sous l'effet de sources de chaleur externes telles que l'exposition directe au soleil ou le contact avec de l'eau chaude.

Risque de blessure

Si le poids maximum autorisé de l'utilisateur est dépassé, le produit peut être définitivement endommagé. Dans ce cas, le produit doit être testé avant toute utilisation ultérieure !

Risque de blessure

Aucune partie du corps ne doit se trouver sous le produit au moment de le rabattre.

Consignes de sécurité

L'installation doit être effectuée par un spécialiste et uniquement avec des kits de montage NORMBAU ou du matériel de fixation approprié. Avant l'installation, la structure du mur doit être vérifiée pour déterminer le matériel de fixation. Veuillez respecter les instructions relatives au poids maximal autorisé de l'utilisateur et les recommandations pour le montage ! Après le montage, le mode d'emploi doit être mis à la disposition de l'utilisateur.

En cas de questions, plus d'informations, de doutes ou de dommages : contacter le service d'assistance NORMBAU +49 (0)7843 704 0 ou visitez notre site www.normbau.de.

Charge admissible

Charge maximale autorisée pour tous les produits présents dans la liste : 100kg

A la longueur maximale et au poids maximal autorisé de l'utilisateur, la force maximale par attache est de 3kN.

Entretien

Les produits NORMBAU ne sont pas exempts d'entretien ! Les produits doivent être testés tous les mois par un personnel qualifié pour s'assurer de leur bon fonctionnement. En cas de défaillance (par exemple, force de freinage trop faible), les instructions de montage doivent être respectées.

Notices et conseils d'entretien

Risque de blessure

Un nettoyage inapproprié peut occasionner des dommages sur la surface et entraîner des blessures.

Cavere Care

Les produits en poudre de NORMBAU ont une surface lisse et facile à nettoyer. Afin de conserver le design décoratif et la couleur du revêtement de nos produits pendant des années, le nettoyage et l'entretien doivent être effectués de manière professionnelle. La saleté légèrement adhérente peut être éliminée avec une éponge et de l'eau auxquelles un agent nettoyant neutre (par exemple du liquide vaisselle) est ajouté. Immédiatement après chaque processus de nettoyage, rincer à l'eau froide et pure. Un chiffon en peau de chamois ou en microfibre élimine les marques d'essuyage ou les gouttes d'eau restantes. Aucun agent de nettoyage ou d'entretien abrasif ou abrasif et des agents de nettoyage fortement acides ou alcalins ne peuvent être utilisés. Avec les revêtements métalliques, les salissures importantes doivent être nettoyées dès que possible, car la saleté séchée et ancienne ne peut souvent être éliminée que de manière abrasive et avec le risque d'endommager le revêtement en poudre ou de changer de couleur. Des désinfectants d'essuyage courants peuvent être utilisés.



Plus d'informations sur
les conseils de nettoyage et d'entretien

Mise au rebut

Le produit et l'emballage doivent être mis au rebut conformément aux prescriptions nationales applicables.

Beoogd gebruik

Opklapbare muursteunen en muursteunen zijn bedoeld als hulpmiddel in sanitaire ruimtes. De technische greepsystemen bieden steun en houvast en kunnen personen met een lichamelijke beperking helpen om zich zelfstandig en veilig te verplaatsen. Daarnaast zijn de opklapbare muursteunen en muursteunen bedoeld als ondersteuning voor zorgpersoneel en voor gebruik door gezonde personen.

Disclaimer

De firma NORMBAU is niet verantwoordelijk voor persoonlijk letsel of materiele schade veroorzaakt door onjuiste montage, gebruik of reiniging. In het bijzonder als de veiligheidsaanwijzingen niet in acht zijn genomen.

Ernstige incidenten die zich voordoen in combinatie met het product, moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit in het land waar de gebruiker gevestigd is.

Garantie

De wettelijke garantie bedraagt 2 jaar.

NORMBAU biedt in totaal 5 jaar garantie op functionaliteit en stabiliteit.

Als de beoogde bedrijfsomstandigheden en de onderhouds- en reinigingsrichtlijnen worden nageleefd, bedraagt de verwachte levensduur minimaal 10 jaar. Op basis van deze levensduur is het product getest en gevalideerd.

Waarschuwingaanwijzingen

NORMBAU gebruikt bij de productie geen giftige materialen. Gesteld volgens de DIN EN ISO 10993-5:2009.

Verwondingsgevaar

De productoppervlakken kunnen erg warm worden door externe warmtebronnen, bijvoorbeeld direct zonlicht of contact met heet water.

Verwondingsgevaar

Bij overschreiding van de maximale belasting kunnen beschadigingen optreden aan het product. In dat geval dient het artikel opnieuw te worden getest.

Verwondingsgevaar

Bij het naar beneden klappen mag zich geen lichaamsdeel onder het product bevinden.

Veiligheidsinformatie

De installatie moet worden uitgevoerd door een specialist en alleen met NORMBAU-montagesets of ander geschikt bevestigingsmateriaal. Voor de installatie moet de wandstructuur worden gecontroleerd om het bevestigingsmateriaal te bepalen. Informatie over de maximale toegestane belasting, zie de de toegestane gewichten en de montage handleiding. Na de montage moet de handleiding beschikbaar worden gemaakt voor de gebruiker.

Bij vragen, meer informatie, onduidelijkheden of optredende beschadigingen contact opnemen met NORMBAU support + 49 7843 704 0 of bezoek dan onze website www.normbau.de.

Last

Max toelaatbare belasting voor alle vermelde artikelen: 100kg

Bij max. keeldiepte en max. toelaatbaar gebruikersgewicht is de max. kracht per schroef 3kN.

Onderhoud advies

NORMBAU producten zijn niet onderhoudsvrij en dienen maandelijks door een gekwalificeert persoon te worden gecontroleerd. Bij defecten (bijvoorbeeld, de remkracht is te weinig) montage voorschrift raadplegen.

Onderhoudsinstructies en reiniging



Verwondingsgevaar

Onjuiste reiniging kan schade aan het oppervlak veroorzaken en tot verwondingen leiden.

Cavere Care

Gepoedercoate producten van NORMBAU hebben een glad, gemakkelijk schoon te maken oppervlak. Om het decoratieve ontwerp en de kleur van de coating van onze producten jarenlang te behouden, moet professioneel worden schoongemaakt en onderhouden. Licht vastzittend vuil kan met een spons en water worden verwijderd, waaraan een neutraal schoonmaakmiddel (bijv. Afwasmiddel) wordt toegevoegd. Direct na elk reinigingsproces spoelen met zuiver, koud water. Een zeem- of microvezeldoek verwijdert de resterende veegsporen of waterdruppels. Er mogen geen schurende, schurende reinigings- of verzorgingsmiddelen en sterk zure of alkalische reinigingsmiddelen worden gebruikt. Bij metallic coatings moet sterke vervuiling zo snel mogelijk worden verwijderd, omdat gedroogd en oud vuil vaak alleen met een schuurmiddel kan worden verwijderd met het risico op beschadiging van de poedercoating of kleurverandering. Gebruikelijke veegdesinfectiemiddelen kunnen worden gebruikt.



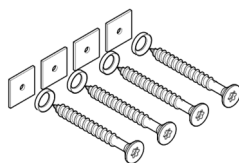
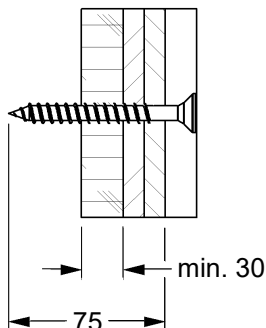
Meer informatie over
onderhoudsinstructies en reiniging

Afvalverwerking

De afvalverwijdering van producten en verpakkingen is onderworpen aan de geldende nationale voorschriften.



Wasserdichte Montage
Watertight fitting
Installation étanche à l'eau
Waterdichte installatie



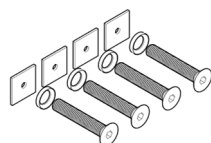
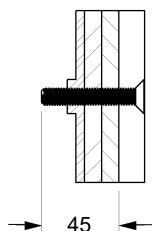
7470 010

DE Vorwandinstallationen mit integrierter Befestigungsplatte aus mehrschichtverleimtem Holz als Hinterfütterung.
Leichtbauwände aus Gipskarton, Spanplatten, Hartfaserplatten, mit einer Hinterfütterung aus mind. 30 mm dickem mehrschichtverleimten Holz.

GB Pre-wall installations with panels and integrated mounting plate made of hardwood.
Lightweight walls, made of gypsum, flake board and hardboard with a backing made of at least 30 mm thick multi-layer glued wood.

FR Installations préfabriquées avec renfort en bois dur de plusieurs épaisseurs encollées.
Murs légers en placoplâtre, planches d'aggloméré ou panneaux en fibres dures, avec un support en bois multicouche collé d'au moins 30 mm d'épaisseur.

NL Pre-wall installaties met geïntegreerde bevestigingsplaat uit meervoudig verlijmd hout als wandversteving.
Lichtgewicht muren uit gipskarton, spaanplaat, MDF, met verdikking van minstens 30 mm dik meerlagen van gelijmd hout.



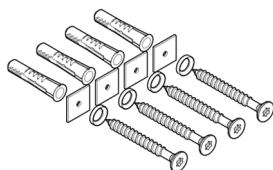
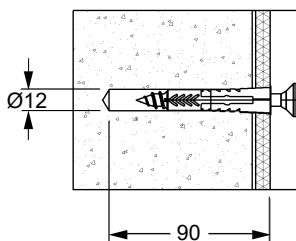
7470 020

DE Vorwandinstallationen mit Befestigungsplatte aus Stahl.

GB Pre-wall installations with steel mounting plate.

FR Installations préfabriquées avec plaque de montage en acier.

NL Pre-wall installaties met stalen montageplaat.



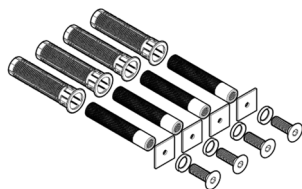
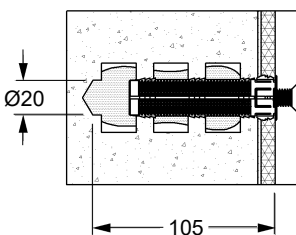
7470 030

DE Mauerwerk aus Vollstein:
Beton \geq B15, Vollziegel \geq Mz 12,
Kalksand - Vollstein \geq KS 12,
Naturstein mit dichtem Gefüge

GB Masonry made of solid stone:
concrete \geq B15, solid brick \geq Mz 12,
sand-lime brick \geq KS 12,
natural stone with compact grain

FR Maçonnerie en pierre pleine :
béton \geq B15, brique pleine \geq Mz 12,
brique silico-calcaire pleine \geq KS 12,
pierre naturelle avec une structure solide

NL Metselwerk van massief steen:
Beton \geq B15, volle baksteen \geq Mz 12,
kalkzand-volsteen \geq KS 12,
Natursteen met dichte structuur



7470 040 / 050

DE Mauerwerk aus Lochstein:
Hochlochziegel HLz \geq 12,
Kalksandlochstein KSL \geq 12,
Hohlblockstein \geq Hbl4, Hbn4, andere Lochsteine,
Beton / Leichtbeton, Vollziegel \geq Mz 12,
Kalksand - Vollstein \geq KS 12,
Naturstein mit dichtem Gefüge, Vollbims

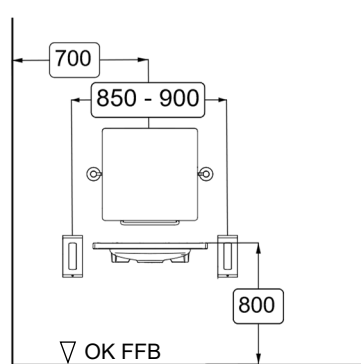
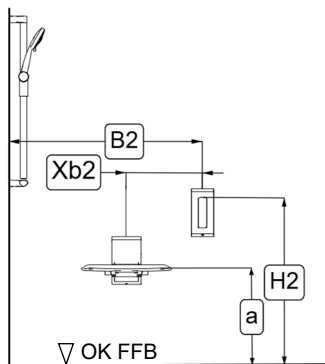
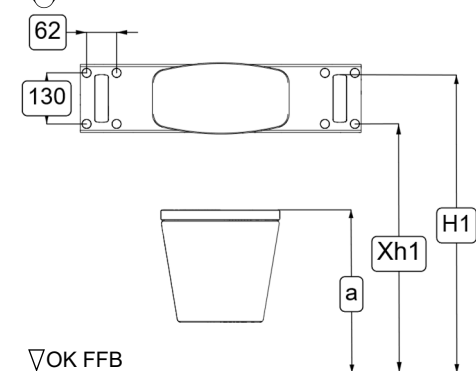
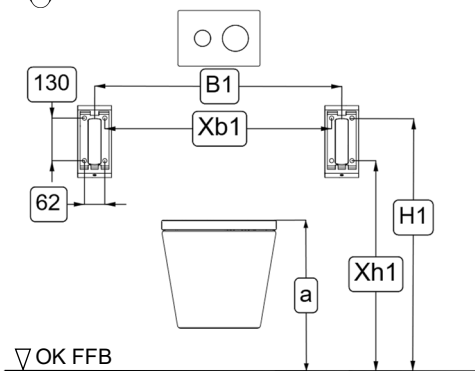
GB Masonry made of perforated stone:
perforated brick HLz \geq 12, cavity brick KSL \geq 12,
checker brick \geq Hbl4, Hbn4, other hollow brick
materials, concrete / lightweight concrete,
solid brick \geq Mz 12, sand-lime brick \geq KS 12,
natural stone with compact grain, solid pumice

FR Maçonnerie en pierre perforée :
brique creuse HLz \geq 12,
brique silico-calcaire creuse KSL \geq 12,
pierre creuse \geq Hbl4, Hbn4, autres briques creuses,
béton / béton léger, brique pleine \geq Mz 12,
brique silico-calcaire pleine \geq KS 12,
pierre naturelle avec structure solide, pierre pleine

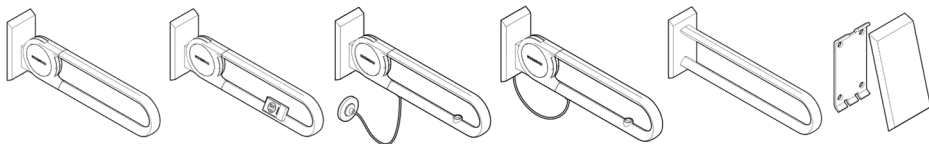
NL Metselwerk van geperforeerde steen:
holle betonkorrelsteen HLz \geq 12,
holle kalkzandsteen KSL \geq 12,
holle bloksteen \geq Hbl4, Hbn4, andere holle stenen,
beton, licht beton, baksteen \geq Mz 12,
kalkzand-volsteen KS 12,
natursteen met dichte structuur, puimsteen



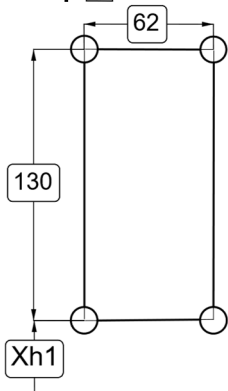
	DE	AT	FR	CH
H1	a + 280	750 - 850	700 - 800	700 - 750
Xh1	a + 152	622 - 722	572 - 672	572 - 622
B1	650 - 700	650 - 750	700	700
Xb1	588 - 638	538 - 638	638	638
H2	a+280	850	700 - 800	700 - 750
B2	775 - 900	780 - 880		
Xb2	325 - 350	330 - 380		



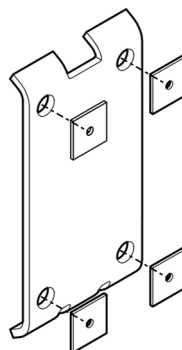
1



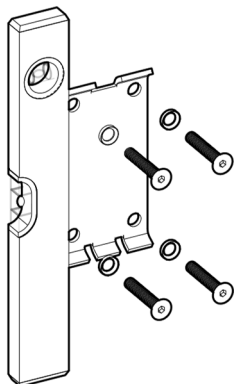
1.1



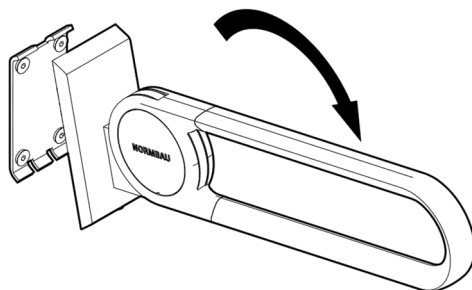
1.2



1.3



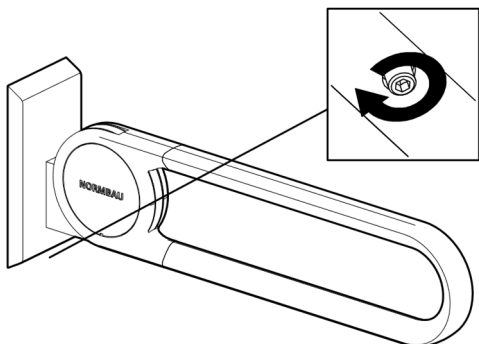
1.4



1.5



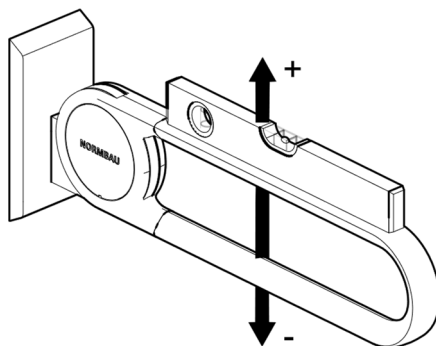
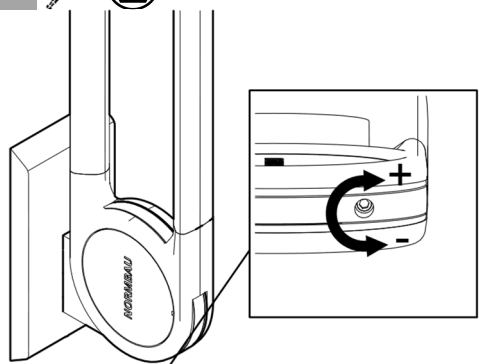
4



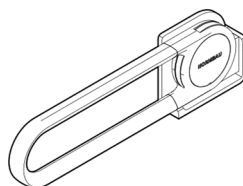
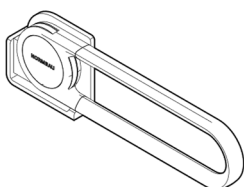
1.6



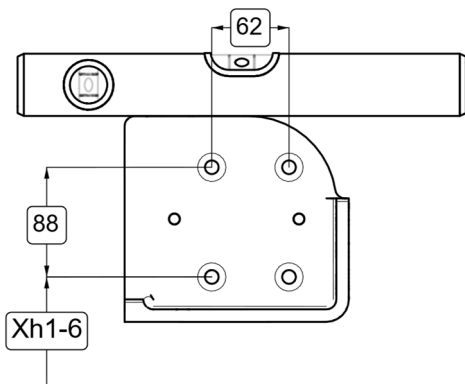
4



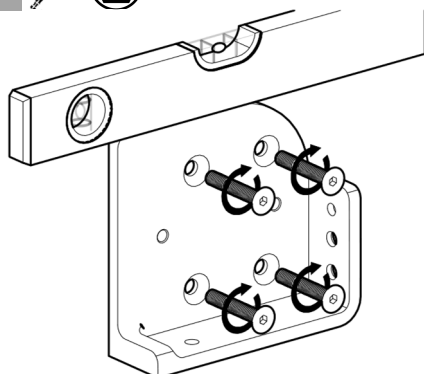
2



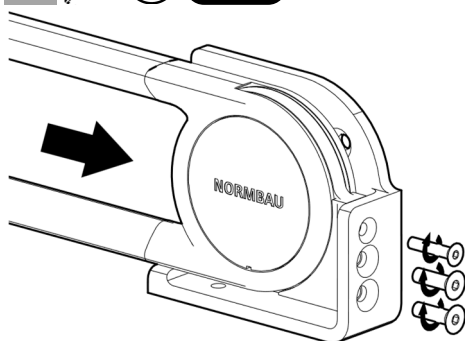
2.1



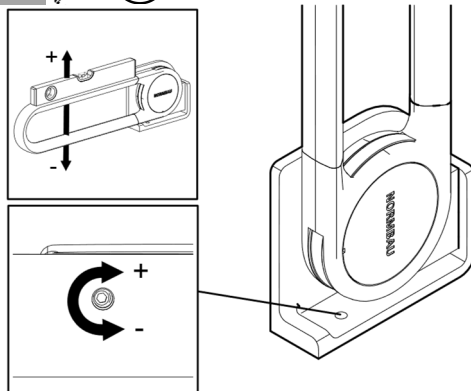
2.2



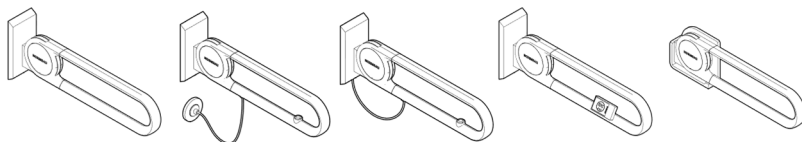
2.3



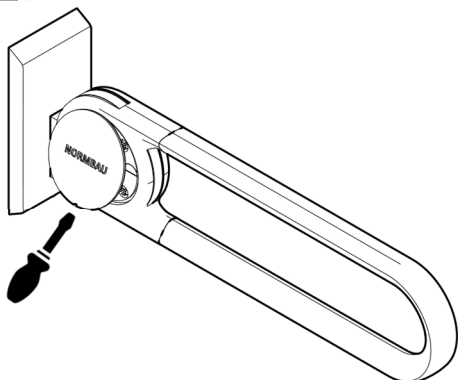
2.4



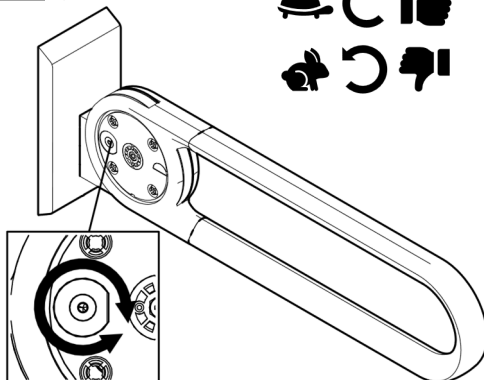
3



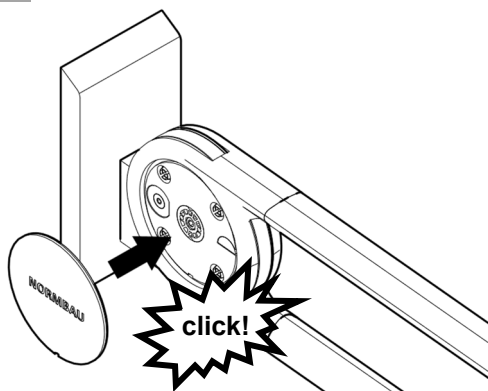
3.1

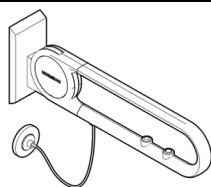
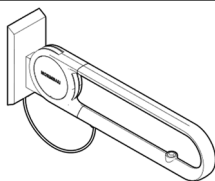


3.2



3.3




DE ! Verletzungsgefahr durch Stromschlag

Stützklappgriffe mit E-Taster sind außerhalb des Spritzwasserbereichs zu montieren. Die Montage darf nur von Elektrofachleuten durchgeführt werden, unter Beachtung der geltenden Vorschriften nach VDE 0100, bzw. der jeweiligen nationalen Vorschriften.

EN ! Risk of injury due to electrocution

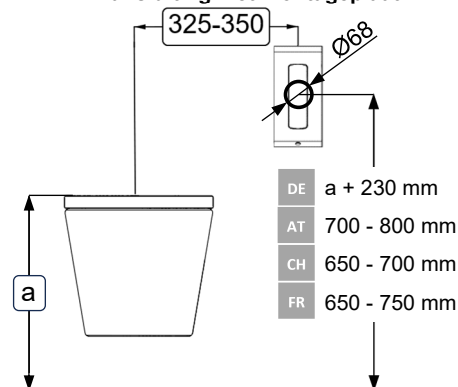
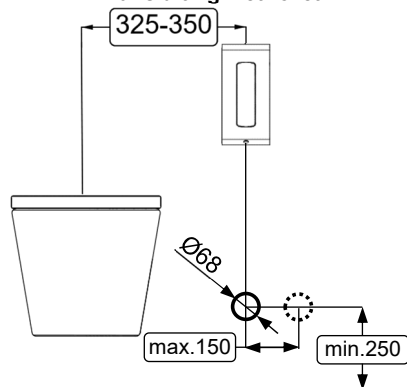
Lift-up support rails with E-buttons must be installed outside the exposed water splash zone. Installation may only be carried out by qualified electricians, in compliance with the applicable regulations in accordance with VDE 0100 or the relevant national regulations.

FR ! Risque de blessure par électrocution

Les barres d'appui rabattables avec bouton-poussoir électrique doivent être montées en dehors des zones/volumes de projection d'eau. Le montage ne doit être effectué que par des électriciens Qualifiés, en respectant les prescriptions en vigueur selon VDE 0100, ou les réglementations nationales respectives.

NL ! Gevaar voor elektrische schokken

Opklapbare muursteun met elektronische schakelaar moeten buiten het spatwatergebied worden geïnstalleerd. De installatie mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens in overeenstemming met de geldende voorschriften volgens VDE 0100 of de respectievelijke nationale voorschriften.

Anschluss verdeckt mit Montageplatte
Connection to mounting plate
Avec plaque de montage
Aansluiting met montageplaat

Anschluss verdeckt mit Rosette
Connection covered with rose
Avec rosace
Aansluiting met rozet


DE Der Lochdurchmesser für die Schalterdose beträgt Ø68 mm.

Bei Einsetzen eines Trafos wird eine Tiefe von min. 55 mm empfohlen.

EN The hole diameter for the switch box is Ø68 mm.

When installing a transformer, a depth of at least 55 mm is recommended.

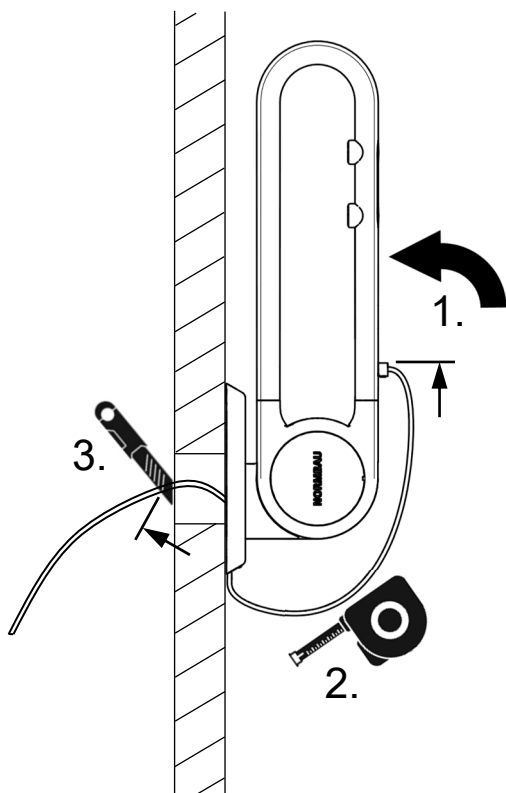
FR Le diamètre du trou pour la boîte d'interrupteur est de Ø68 mm.

En cas de montage d'un transformateur, il est recommandé de prévoir une profondeur d'au moins 55 mm.

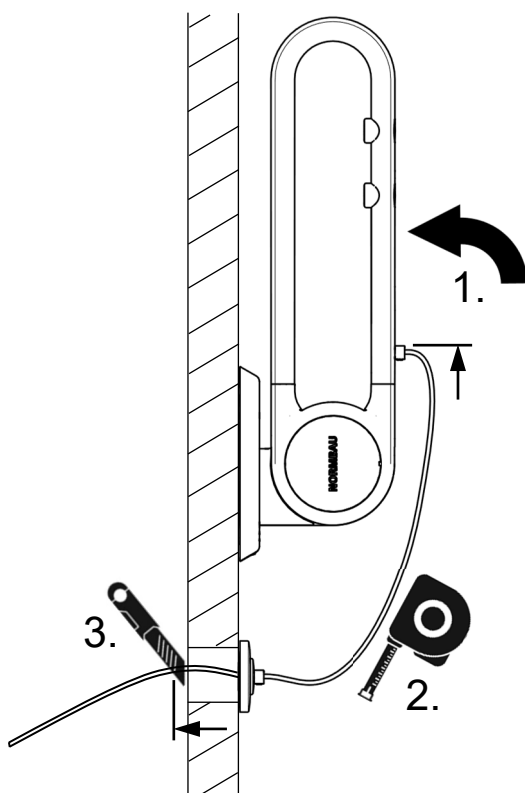
NL De gatdiameter voor de schakelkast is Ø68 mm.

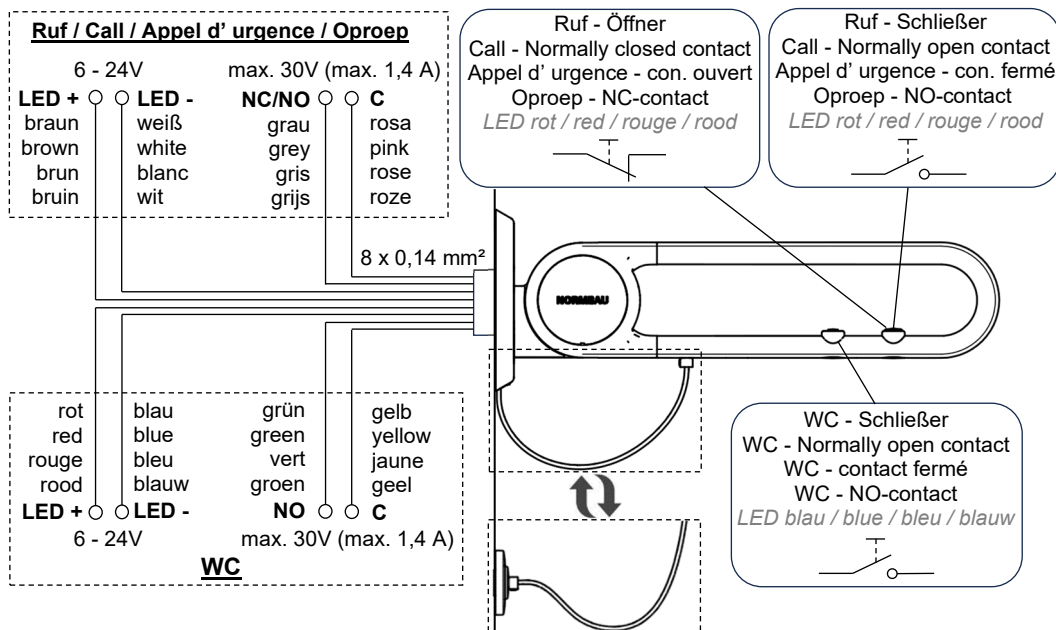
Bij het plaatsen van een transformator wordt een diepte van minstens 55 mm aanbevolen.

Anschluss verdeckt mit Montageplatte
Connection to mounting plate
Avec plaque de montage
Aansluiting met montageplaat



Anschluss verdeckt mit Rosette
Connection covered with rose
Avec rosace
Aansluiting met rozet





Als Schaltleistung für WC-Steuerungen oder für Notrufsysteme sind max. 30V und 1,4 A Schutzkleinspannung zugelassen. Wird der E-Taster als Ruftaster an eine bestehende Rufanlage nach VDE 0834 bzw. der jeweiligen nationalen Vorschriften angeschlossen, muss in der Verbindungsdose eine Zugentlastung für das Kabel vorgesehen werden.

DE

Für die Verbindungsdose ist mind. Schutzart IP X4 vorzusehen (Abzweigkasten UP 6).

Für den Betrieb der LED-Leuchten wird eine Gleichspannungsversorgung zwischen 6V und 24V benötigt.

A maximum switching capacity of 30 V and 1,4 A safety extra-low voltage is permitted for WC controls or emergency call systems. If the e-switch is connected as a call button on an existing intercom according to VDE 0834 or the relevant national regulations, a cable relief must be fitted in the junction box. A minimum of protection type IP X4 must be provided for the junction box (junction box Up6).

EN

A Direct Current voltage supply in between 6V and 24V is required to operate the LED lights.

La puissance de coupure autorisée pour les commandes de WC ou pour les systèmes d'appel d'urgence est de 30V et 1,4A maximum en très basse tension de protection.

Si le bouton de commande est raccordé en tant que bouton d'appel à une installation d'appel selon VDE 0834 ou les réglementations nationales respectives, il faudra prévoir une décharge de traction pour le câble dans le boîtier de raccordement. Pour la boîte de jonction, il faudra prévoir au minimum le type de protection IP X4 (boîte de dérivation Up6).

FR

Une alimentation en tension continue entre 6V et 24V est nécessaire pour faire fonctionner les luminaires à LED.

Een maximaal schakelvermogen van 30 V en 1,4 A veiligheidslaagspanning is toegestaan voor WC-besturingen of noodoproepsystemen. Als de e-knop als oproepknop wordt aangesloten op een bestaand oproepsysteem conform VDE 0834 of de respectievelijke nationale voorschriften, moet de kabel in de verbindingsdoos worden voorzien van een trekentlasting. De verbindingsdoos moet minimaal beschermingsklasse IP X4 hebben (aansluitdoos Up6).

NL

Voor de werking van de LED-indicatoren is een gelijkspanningsvoeding tussen 6V en 24V vereist.

Optional: Anschluss der LED – Leuchten

Optional: Connection of LED lights

En option : raccordement des lampes LED

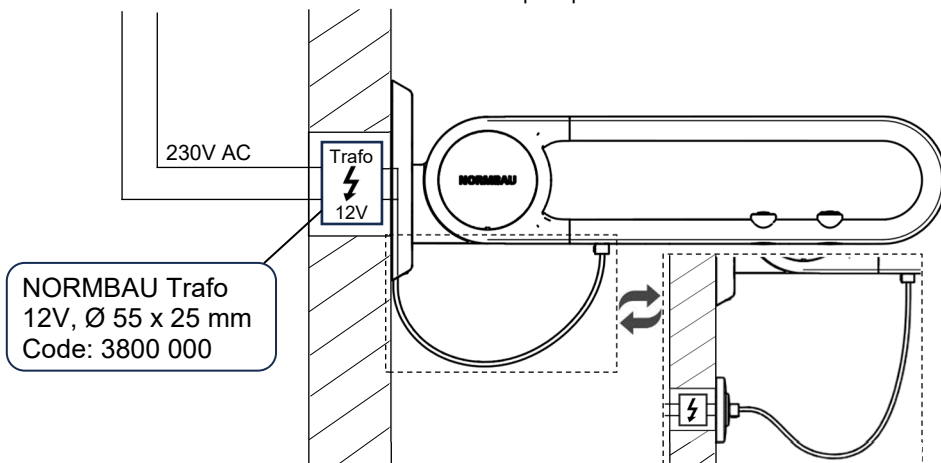
Optioneel: Aansluiting van LED-lampjes

Variante 1 = NORMBAU-Trafo 12V DC oder Beschaffung bauseits

Variant 1 = NORMBAU transformer 12V DC or supply on site

Variante 1 = Transformateur NORMBAU 12V DC ou approvisionnement par le client

Variant 1 = NORMBAU transformator 12V DC of aankoop ter plaatse

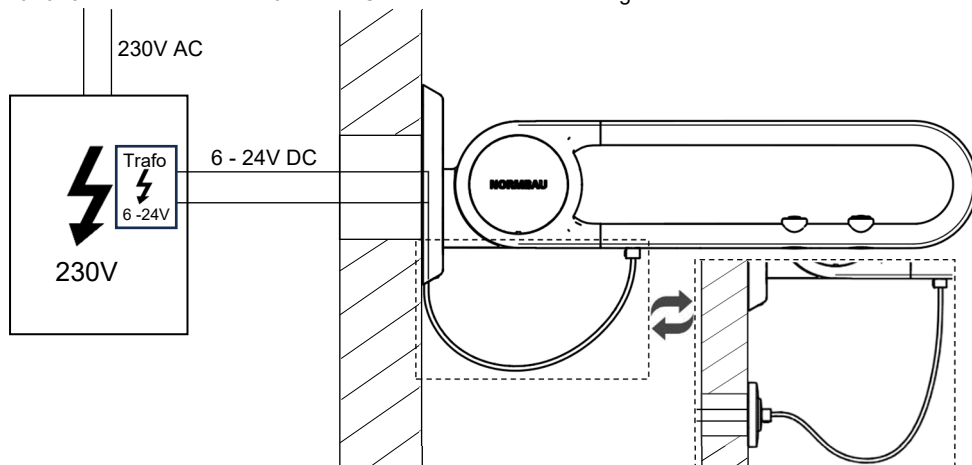


Variante 2 = Trafo 6 - 24V DC im Stromkasten vorhanden

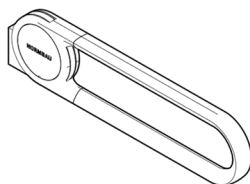
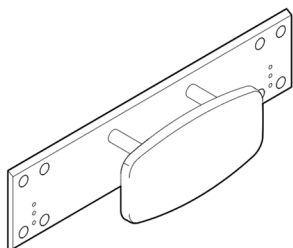
Variant 2 = Transformer 6 - 24V DC available in the power box

Variante 2 = Transformateur 6 - 24V DC disposition dans le boîtier électrique

Variant 2 = Transformator 6 - 24V DC beschikbaar in de voedingskast



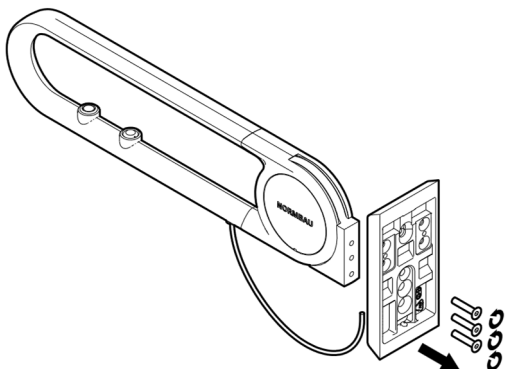
4



4.1



5

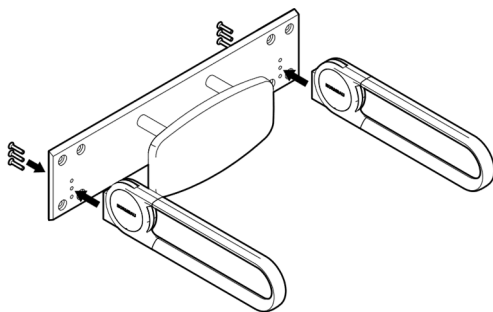


4.2

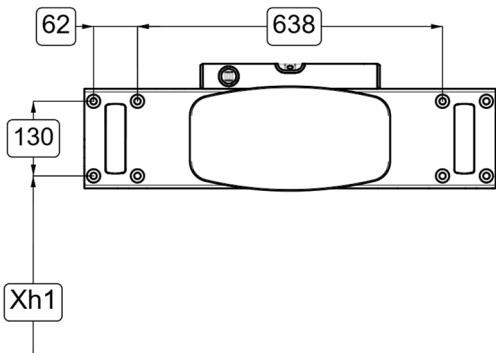


5

28Nm



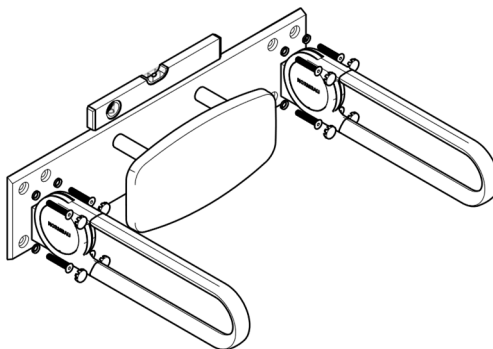
4.3



4.4



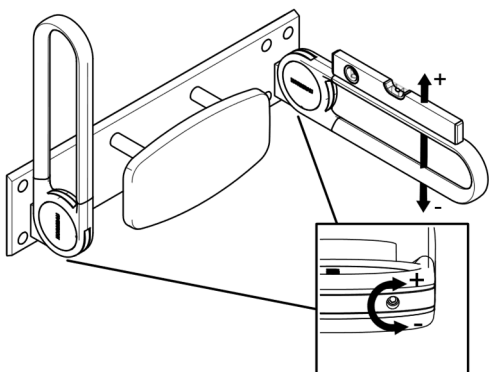
6



4.5



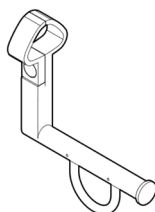
4



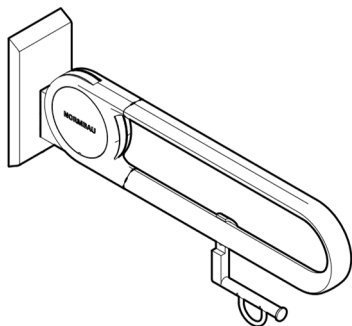
5



PH2



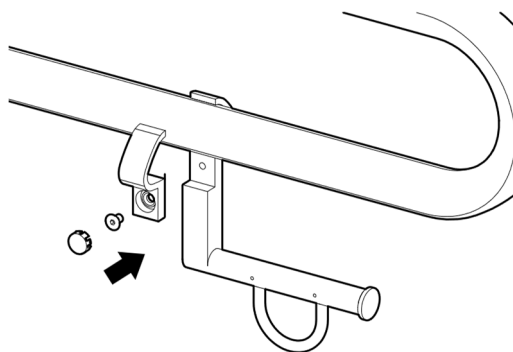
5.1









5.2



PH2



 DE Hersteller EN Manufacturer FR Fabricant NL Fabrikant	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">UDI</div> DE Eindeutige Produktidentifizierung EN Unique product identification FR Identification unique du produit NL Unieke productidentificatie
 DE Herstellungsdatum EN Date of manufacture FR Date de production NL Productiedatum	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"></div> DE Montageanleitung beachten EN Follow fixing instructions FR Respectez les instructions de montage NL Neem de montagehandleiding in acht
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">REF</div> DE Typenbezeichnung EN Type name FR Numéro de série NL Seriennummer	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"></div> DE Maximales Benutzergewicht EN Maximum weight of user FR Poids maximal de l'utilisateur NL Maximale belasting
 DE Achtung EN Attention FR Attention NL Attentie	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">UK CA</div> DE UKCA-Kennzeichnung EN UKCA marking FR Marquage UKCA NL UKCA-markering
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">MD</div> DE Ist ein Medizinprodukt. EN Is a medical device. FR Est un dispositif médical NL Is een medisch hulpmiddel.	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">CE</div> DE Konform mit der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte EN Conform with regulation (EU) 2017/745 concerning medical devices FR Conforme à la réglementation (EU) 2017/745 sur les produits médicaux NL Voldoet aan verordening (EU) 2017/745 voor medische Hulpmiddelen
<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> DE TÜV geprüft EN TÜV tested FR Testé par TÜV NL TÜV gekeurd </div> </div>	



NORMBAU GmbH
 Schwarzwaldstraße 15
 77871 Renchen | Germany
 E-Mail: normbau@allegion.com
 Internet: www.normbau.de

